

हैप्पी टू ट्रांसलेट लोगो फंडिंग (HAPPY TO TRANSLATE LOGO FUNDING)

हाउसिंग असोसिएशनस को स्कॉटिश एक्जिक्यूटिव और कम्युनिटीज स्कॉटलैंड से £132,000 की ग्रांट "हैप्पी टू ट्रांसलेट" लोगो (Happy to translate Logo) के लिए फंडिंग मिलती है

ट्रस्ट, हानोवर (स्कॉटलैंड) और विल्ड हाउसिंग असोसिएशनस को स्कॉटिश एक्जिक्यूटिव और कम्युनिटीज स्कॉटलैंड से हैप्पी टू ट्रांसलेट लोगो प्रोजेक्ट (Happy to translate Logo project) के लिए ग्रांट फंडिंग मिली है। लोगो एक मुख्य साधन होगा जिसके माध्यम से कालों और अन्य संख्यक समुदायों (Black and Minority ethnic-BME) को रैस रिलेशनस (अमेन्डमेंट एक्ट 2000) के अनुसार, सूचनाओं और सेवाओं के लिए समान अवसर (access) प्रदान किये जा सकें।

सेवा प्रदायकर्ता (services providers) अपने साहित्य (literature) और स्वागत क्षेत्र में लोगो का प्रयोग इसलिए करेंगे जिससे कि BME समुदाय भाषाओं की सीमाओं के बाहर निकल कर सेवाओं को लेने का प्रयास कर सकें। लोगो का मतलब है कि सेवा प्रदायकर्ता (services providers) अच्छी गुणवत्ता वाले अनुवादक और दुभाषिये सेवा प्रदान कर सकते हैं। यह आशा की जाती है कि BME समुदाय के सदस्य इस चढ़े हुए सामाजिक इक्लूजन (समाज में सम्मिलित होना) से लाभ उठा सकेंगे जब प्रोवाइडर्स (प्रदायकर्ता) उनके "समझने के अधिकार (right to understand)" का सम्मान करेंगे।

स्कॉटिश एक्जिक्यूटिव और कम्युनिटीज स्कॉटलैंड के सहारे से विकसित इस प्रोजेक्ट से असोसिएशनसों का खुशी हुई है, और लोगो उनकी यात्रायाददायक का एक अभिन्न हिस्सा है जिससे कि सेवा प्रदायकर्ता (services providers) और BME के बीच एक गहरा संचार हो सके।

मिनिस्टर ऑफ कम्युनिटीस, मॉन्टेड करन कहती हैं, "स्कॉटिश एक्जिक्यूटिव उत्तम गुणवत्ता के अनुवादक और दुभाषियों और संचार में सहायक सेवाओं (communication support) के विस्तार प्रदान करने के लिए वचनबद्ध है, जिससे कि यह सुनिश्चित किया जा सके कि उन सभी को पब्लिक सेवाओं को प्रदान करवाया जा सके जो अन्यथा प्रतिकूलता (disadvantaged) या भेदभाव की वजह से इस से वंचित रह सकते हैं। यह नस्लिय समानता (race equality), हमारे रैसिज्म को खत्म करने के तरीके (tackling of racism) और अयोग्य (disabled) लोगों के प्रति हमारी वचनबद्धता, के विकास करने के लिए मुख्य ध्येय है। इस प्रोजेक्ट (योजना) का इस प्रक्रिया में महत्वपूर्ण योगदान है और इसलिए इसका सहायता देने में हमें प्रसन्नता है।

एक स्ट्रैटेजिक कॉमिटी का गठन जिसमें फंडिंग बॉडीज (funding bodies) और पायलट संस्थाओं के सदस्य होंगे, इस प्रोजेक्ट की उन्नति और विकास को पहले से ही जानने के लिए किया गया है। इसका आने वाले तीन सालों में इसका विकसित और लागू चार अलग-अलग फेजों में किया जाएगा।

फेज I डिजाइन (रूप रेखा) और लोगो का डिजाइन पूरा करना, ऑपरेशनल स्टैंडर्ड का विकास: लोगो के प्रयोग को सहायता देने के लिए मार्ग-दर्शन और प्रक्रिया: स्ट्रैटेजिक कॉमिटी (कर्णधार समिति) को स्थापित करना।

फेज II पॉइलट कार्य-क्रम को डिजाइन करना: जिनमें ऑपरेशनल सैल्फ-अस्सेसमेंट (अपने आप निर्धारित करने वाली) प्रक्रिया शामिल है। प्रारम्भ करने की रूप रेखा और मार्केटिंग अभियान करने के तरीकों का पता करना (का मानचित्र तैयार करना)।

फेज III पाँच संस्थाओं (सिटी ऑफ एडिनबर्ग कॉउन्सिल, मेरे कॉउन्सिल, और तीन संस्थाएँ) के लिए लोगो शुरू और पॉइलट करना: आकलन फ्रेमवर्क (व्यवस्था) के माध्यम से नियंत्रित और जांच करना।

फेज IV विचाराधीन का अनुमोदन (approval), पूरे स्कॉटलैंड में सेवा प्रदान करने वालों के लिए लोगो के प्रयोग को एक पूरी तरह संचार योजना की तरह से (सेवा प्रदायकर्ता के साथ) शुरू करना और इसको बढ़ावा (promote) देना।

अगर आपको हैप्पी टू ट्रांसलेट लोगो (Happy to Translate Logo) के बारे में और अधिक जानकारी चाहिये या आप प्रोजेक्ट (योजना) के बारे में अनौपचारिक वार्तालाप करना चाहते हैं, तब नामीको मेकी को tmackie@trustha.org.uk या 0131 225 7246 पर सम्पर्क करें।



यह सूचना पथ चाईनिज, पंजाबी, उर्दू और हिन्दी में भी उपलब्ध है।

हाउसिंग फॉर ओल्डर पीपल
(Housing for Older People)
न्यूज़लेटर (NEWSLETTER)

Issue 8
जुलाई 2004

अन्दर
(Inside)....

लोगो डवलपमेंट
ऑफिसर

हॉउसिंग में
जातिय समानता

रोज़गार के
अवसरों का
फेयर (मेला)

Housing
For
Older
People

HINDI

लोगो डवलपमेन्ट ऑफिसर (लोगो के विकास के लिए अधिकारी) जिसको "हैप्पी टू ट्रांसलेट" प्रोजेक्ट को आगे बढ़ाने के लिए नियुक्त किया गया है।



तामीको मैकी:

हॉलीवुड से हॉलीवुड तक

ट्रस्ट. हानोवर (स्कॉटलैंड) और वील्ड हाउसिंग असोसिएशनस ने एक वरिष्ठ प्रोजेक्ट मैनेजर की नियुक्ति की है जिसमें "हैप्पी टू ट्रांसलेट" लोगो को विकसित और शुरू किया जा सके जो स्कॉटलैंड के कालों और अल्प संख्यक समुदायों (Black and Minority Ethnic-BME) सदस्यों को सूचना और सेवाओं की वहीत पहुँच (access) के लिए सहायक हों।

इस नए पद के लिए तमीको मैकी एक योग्यताओं (skills) और अनुभव का प्रभावशाली पोर्टफोलियो (portfolio) ले कर आई हैं, जिसके बारे में तीनों असोसिएशनस यह मानती हैं कि इससे लोगो प्रोजेक्ट का प्रयाप्त मात्रा में पूरा पन और प्रभाव मिलेगा और महसूस करने वाले परिणाम प्राप्त होंगे।

1990 में तमीको मैकी ने अपना कैरियर हॉलीवुड में वाल्ट डिस्ने पिक्चर्स एन्ड टेलीवीजन से शुरू किया था, और उसके बाद यू.एस./ब्रिटिश (US/British) की एक स्वतंत्र फिल्म और टेलीवीजन कम्पनी की सात साल तक वाईस-प्रेसीडेंट थी। 1999 में, उन्होंने संगीत के मैनेजमेन्ट और परामर्श (consulting) संस्था (agency) की स्थापना की जिसकी अन्तर्गष्ट्रिय आर्टिस्ट (कलाकार) मैनेजमेन्ट और पब्लिसिटी (publicity), मार्केटिंग, और कार्य-क्रमों की योजना करने में विशेषता थी। इस कार्य-काल के दौरान उन्होंने म्यामी में वार्षिक विन्टर म्यूजिक (संगीत) कॉन्फ्रेंस का आयोजन किया, और इनसे 2000 और 2001 में ऑफिशियल (official) ग्रामी जैसे अवार्ड पार्टी (GRAMMY Award Party) के लिए परामर्श किया गया।

तमीको मैकी कहती हैं कि: "मैं 'हैप्पी टू ट्रांसलेट' लोगो प्रोजेक्ट के बारे में काफी उत्साहित हूँ और स्कॉटिश एक्टिविज्म और कम्युनिटीज स्कॉटलैंड की लगन और साथ-साथ बहुत सारी संस्थाएँ जिन्होंने लोगो का अपनाने में रुची दिखाई है इससे मैं प्रोत्साहित हुई हूँ। स्कॉटलैंड की जनसंख्या का सिर्फ 2% में BME की गणना होती है, इस देश का यह एक अनूठा अवसर है जो सक्रिय रूप से समानता और इनक्लूसन (भेद-भाव रहित) की चुनौती को सम्बोधित करता है। असमानता को दूर करने के लिए यह आवश्यक है कि राष्ट्रिय स्तर पर जल्दी से जल्दी अच्छी परामर्शों को स्थापित किया जाए। मेरा विश्वास है कि 'हैप्पी टू ट्रांसलेट' लोगो एक शक्ति का माध्यम और सिम्बल (प्रतीक) बन सकेगा। यह एक उच्च स्तर का सोचने वाला (innovative) और चुनौती भरा प्रोजेक्ट है और मैं इससे जुड़ कर गौरव का

हाउसिंग फोरम (वाद स्थल) में जातीय समानता (साउथ ईस्ट स्कॉटलैंड)

हाउसिंग फोरम (वाद स्थल) में जातीय समानता (साउथ ईस्ट स्कॉटलैंड) पर विचार विमर्श 3 मार्च को सिटी चेम्बरस, एडिन्बर्ग में दूसरी वार्षिक मीटिंग में हुआ जिसमें काले और अल्प संख्यक समुदाय (BME) के लोग और सोशल हाउसिंग प्रोवाइडर्स (सामाजिक आवासिय प्रदानकर्ता) के व्यवसायक (professionals) काफी संख्या में उपस्थित थे।

एक नई समिति (committee) का निर्वाचन किया गया जिसमें BME समुदाय, संस्थाओं, हाउसिंग असोसिएशन और स्थानिय अधिकारी के प्रतिनिधि शामिल थे।

एक "किस का मकान मिलता है..... और क्यों ? (Who gets the house.....and Why?)" नामक आपन फोरम (खुला विवाद मंच) का आयोजन 19 मार्च को हानोवर (स्कॉटलैंड) हाउसिंग असोसिएशन के नए मुख्यालय में किया गया। इसका लक्ष्य सोशल हाउसिंग प्रोवाइडर्स और BME समुदाय के सदस्यों के बीच मकानों को देने को लेकर और BME समुदाय के सदस्यों के द्वारा एक वरदास्त कर सकने वाले मकानों की उपलब्धी की रुकावट को लेकर एक खुली चर्चा करवाना था। फोरम में सम्मिलित सदस्यों की अच्छी उपस्थिति थी और यह भावुकता से भरी हुई प्रोत्साहित करने वाली थी।

यदि भविष्य में इन गतिविधियों के बारे में आप सूचित होना चाहते हैं तब रोहीनी को 0131 225 7246 पर बात करें।



यहाँ पर उपस्थित (Attendees):-किसका मकान मिलता है.....और क्यों? फोरम

जोब फेयर से कालों और अल्प संख्यक समुदाय के लिए रोजगार के अवसर बढ़ते हैं



ट्रस्ट, हानावर (स्कॉटलैंड) और वील्ड हॉउसिंग असोसिएशन ने स्कॉटिश फेडरेशन ऑफ हॉउसिंग असोसिएशनस और चार्टर्ड इन्स्टिट्यूट ऑफ हॉउसिंग इन स्कॉटलैंड की साझेदारी में इस कार्य-क्रम का आयोजन किया।



12 जून, शनिवार को एडिनबरा के कोन एक्सचेंज में आयोजित रोजगार के अवसरों का मेला, स्कॉटलैंड के BME समुदाय के सदस्यों के लिए नौकरी देने वालों तक पहुँचने और उनसे रोजगार के अवसरों तथा किसी संस्था (setting) में रिक्त नियुक्तियों के बारे में वार्तालाप करने का एक अनूठा अवसर था, जिसका डिजाइन यह सुनिश्चित करना था कि आमने-सामने आसानी से बात की जा सके। CV लिखने और साक्षात्कार (interview) के तरीकों पर मुफ्त वर्कशॉप (कार्यशाला) भी प्रस्तुत की गयी।



कम्युनिटी की मंत्री मॉर्ग्रेट क्यूगन ने कहा, "मेरा यह विश्वास है कि स्कॉटलैंड में प्रत्येक व्यक्ति को सफल होने का अपनी गुणों को बढ़ाने का और अपने परिवार को सहायता देने का अवसर होना चाहिये... आज जैसे जाँच फेयरस नौकरी लेने वालों और नौकरी देने वालों को साथ लाकर इस दूरी को कम कर सकते हैं।

यह कार्य-क्रम एक महान सफलता थी जिसमें लगभग 300 उत्साही व्यक्तियों की उपस्थिति थी। असोसिएशनस (associations) अगले वर्ष का कार्य-क्रम ग्लासगो में मिल कर आयोजित करने के लिए उत्साहित हैं।



ऊपर से: सरहा बेयक MSP ने कार्य-क्रम का शुभारम्भ किया, उपस्थित: युवानी स्ट्रेंचन, स्कॉटिश एग्जीक्यूटिव ईक्वलिटि यूनिट (Scottish Executive Equality Unit); कैरियर वर्क-शॉप में सम्मिलित व्यक्ति।

अलजेहमर (Alzheimer) स्कॉटलैंड पोलिश और युक्रेनियन सेवा की शुरुवात

16 अप्रैल को एडिनबरा में अलजेहमर (Alzheimer) स्कॉटलैंड से नई सेवा का शुभारम्भ किया जिसमें मार्क लज़रॉविज़ (Mark Lazarowicz)-(MP) मुख्य वक्ता थे। इस सेवा का उद्देश्य पोलिश और युक्रेनियन मूल के बूढ़े लोगों (और उनका ख्याल रखने वालों का) चाहें वे घरों में रह रहे हों या अस्पताल में या फिर किसी केयर होम में हों उनकी सहायता करना है। यह उनकी भी सहायता करता है जो डिमेनशिया (dementia) से पीड़ित हैं।



नई पोलिश और युक्रेनियन स्पॉट रविंस के अवसर पर रिबन कटिंग (Ribbon-cutting)।

सम्पर्क करें: Alzheimer Scotland, Polish and Ukrainian Support Service, 30 Braid Road, Edinburgh EH10 6AD.
Tel 0131 446 3755

CEMVO स्कॉटलैंड की शुरुवात

BBC की शेरिन ननजियानी EMF & CEMVO की

स्कॉटलैंड शुरुवात करने में सहायता करती हैं।



L-R: रोहिनी शर्मा, शेरिन ननजियानी, (Cllr), मोहम्मद रजाक, प्रमिला कौर

मार्च में, एथनिक मॉडर्नाइजिग फाउंडेशन (EMF) और कॉउन्सिल ऑफ एथनिक मॉडर्नाइजिग वॉलन्टैरि ऑर्गनाइजेशन (CEMVO), चेयर वजीर मान, और खास महमान, BBC टेलीवीजन की यूज़ प्रस्तुतकर्ता शेरिन ननजियानी।

EMF और CEMVO पूरे स्कॉटलैंड (और यूके) की वे संस्थाएँ हैं जिनका लक्ष्य मॉडर्नाइजिग एथनिक वॉलन्टैरि सेक्टर के लिए सुरक्षित और सस्टेनबल (समय के साथ स्थिर रहने वाला) आधार मॉडर्नाइजिग एथनिक समुदाय में लीडरशिप (नेतृत्व) का विकास करके बनाना है और एक वर्ष में (£100M) का एक एन्डोमेंट फंड का विकास करना है।

स्कॉटलैंड के CEMVO के निर्देशक कालिन ली ने पूरे स्कॉटलैंड में वॉलन्टैरि (स्वयं सेवी) और स्टैण्डर्डिंग संस्थाओं के साथ पार्टनरशिप (साझेदारी) में काम करने की इच्छा प्रकट की।

सम्पर्क करें: कालिन ली (Colin Lee), Wellpark

Enterprise Centre, 120 Sydney Street,
Glasgow G3 1JF, Tel 0141 550 7564

आशा करते हैं... (Looking Forward to.....)

अपने वायदों बनाए रखने और समान सुअवसरों के बढ़ावे के लिए उन्होंने व्यापक भागीदारी को पक्का करने के लिए पहल की और असोसिएशन यह निर्णय लिया है कि रेस ईक्विटी की एक वेब-सॉइट का विकास किया जाए। वेब-सॉइट वर्तमान और भविष्य के समानता के काम और असोसिएशन के द्वारा की गयी पहल का संग्रह प्रस्तुत करेगा और यह समुदाय की भाषाओं में उपलब्ध होगा। वेब-सॉइट इसके प्रयाग करने वालों को हैप्पी टू ट्रांसलेट लोगो (Happy to Translate Logo) से जुड़े विशेष कार्य-क्रमों और विकास के बारे में ताज़ा स्थिति (updated) में अवगत करता रहेगा। इस स्थान को देखें।

ओपन सर्जरीस (Open Surgeries)

युजुगों के लिए हाउसिंग के बारे में सलाह और सूचना और तीनों असोसिएशनस में राजगार के अवसर, हमारी ओपन सर्जरीज (open surgeries) में लगातार उपलब्ध हैं। अगर आप चाहते हैं कि आपन सर्जरीज (open surgeries) आपकी संस्थाओं का उपलब्ध हो ता गहिनी में समय तारीख व स्थान की व्यवस्था के लए सम्पर्क करें।

EDINBURGH

Trust Housing Association Ltd.
3 Forres Street, Edinburgh EH3 6BJ
Tel 0131 225 7246

Hanover (Scotland) Housing Association Ltd.
95 McDonald Road, Edinburgh EH7 4NS
Tel 0131 557 0598, www.hsha.org.uk

Bield Housing Association Ltd.
79 Hopetoun Street, Edinburgh EH7 4QF
Tel 0131 273 4000, www.bield.co.uk

GLASGOW

Trust Housing Association Ltd.
25 Park Circus, Glasgow G3 6AP
Tel 0141 341 3200

Hanover (Scotland) Housing Association Ltd.
5 Newton Place, Glasgow G3 7PR
Tel 0141 353 1353, www.hsha.org.uk

Bield Housing Association Ltd.
12 Somerset Place, Glasgow G3 7JT
Tel 0141 270 7200, www.bield.co.uk



This newsletter is a joint publication by **Trust** (formerly Kirk Care), **Hanover (Scotland)** and **Bield Housing Associations**. If you would like your event or project to be considered for publication, please contact:

Rohini Sharma (Housing Equal Opportunities Manager)
Trust Housing Association Limited, 9 Albany Place, Edinburgh EH2 4NG
Tel: 0131 225 7246 Fax: 0131 220 6627 E-mail: rsharma@trustha.org.uk